加拿大 溫哥華
華棧 元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
英洲鮑魚 日本排鮑
秘魯綠豆 發菜黃豆
盒庄糯米糍枝干
生晒槐枝干
瓷盅，盒庄，糖蜜羌
送禮佳品 名貴大方

加國 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
生薑白菓 大沙田柚
大三牙或 紅魚倉魚
新白花片 花旗蝦肉
油糖海味 送禮糖菓
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

說小俠武篇長

射鵰英雄傳

第七十一回 問道於盲

金庸著

【九一一】

黃藥師見他不可理喻，出招却是精妙無比，只得全力接戰。

全眞諸子滿以爲師叔一到，他與黃藥師就可一齊出手對付歐陽峯，那知這位師叔不會聽話，剎時間與黃藥師鬥了個難解難分，馬鈺連叫：「師叔，別與黃島主動手！」歐陽峯接口道：「對，老頑童，你決不是藥兄敵手，快逃命要緊。」周伯通被他一激，越加不肯罷手。

黃蓉叫道：「周大哥，你用九陰眞經功夫與我爹爹過招，王眞人在重泉之下怎生說？」周伯通哈哈笑道：「你瞧我用的是經上功夫麽？我費了好大的勁才把經文忘記了，嘿，學學容易，忘記可眞麻煩！」黃藥師在桃花島上與他動手之時，覺他拳脚勁力大異出奇，這時見他拳法雖然精奇，勁力却已較前減弱，只堪堪與自己打了個平手，正自奇怪，聽他這一說，不禁暗暗納悶，不知他使了什麽希奇古怪法兒，方能將一門上乘武功硬生生從自身驅除出去。

歐陽峯在霧中隱約見到周伯通與黃藥師激鬥，暗自心喜，但又怕他打敗黃藥師後，與全眞諸子聯手對付自己，心想乘此良機，正好先破北斗陣，當下揮動蛇杖，着着進擊，一時北斗陣中險象環生，王處一與劉處玄大叫：「周師叔，先殺歐陽峯！」

周伯通見衆師姪情勢危急，左掌右拳，橫劈直攻，待打到黃藥師面前時，忽地拳變掌，掌成拳，哈哈一笑，橫直互易，黃藥師萬想不到他出此怪招，急伸臂相格時，眉稍已被他掌尖拂中，雖未受傷，却是熱辣辣的一陣疼痛，周伯通一掌拂中對方，倏地驚覺，左手拍的一聲，在自己右腕打了一記，罵道：「該死，該死，這是九陰眞經中的功夫！」黃藥師微微一怔，手掌已遞了出去，這一招也是決速無倫，無聲無息的在周伯通肩上一招，周伯通彎腰沉肩，叫聲：「喲啊！郭應得好快。」

濃霧之中，各人越來越不易見到旁人，郭靖只怕兩位師父遭人暗算，伸手扶起柯鎮惡，挽着他臂膀走到洪七公身旁，低聲說道：「兩位師父且到烟雨樓上歇歇，等大霧散了再說。」只聽黃蓉叫道：「老頑童，你聽不聽我話？」周伯通道：「我打不贏你爹爹，你放心，」黃蓉叫道：「我要你快快打老毒物，可不許殺了他。」周伯通道：

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德
ABC 電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，强力經久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

伯驚影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

HUGO C ORRE
柯氏 曉哥 水龍 煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力攜通消潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2317

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221
粗·闊·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣

樓孖梳銀行二樓緬街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

華僑高華
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒腰。中西酒食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。發行零沽。一律優待。

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大原鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SUK CO
國光髮絲公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國綠髮男女衣
裝顧繡及水松名
畫宮壁家具森杭
雕刻應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
名廠男裝
小衫平寶
每件壹元
九毛五仙
各歐小衫線仔香
褲殮館用衣樓仔
女衫廚衣廚褲園
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
褥大量賣獻

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；
本殯儀館，專辦喪葬，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括出地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

華強公司
KENWARD CO
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
哥林比亞街三一號 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3154 式五四-叁壹五四

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
蒞臨參觀一九六五年各廠新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.

華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與呂君接合。
駕駛臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
新到
雙托水仙花頭
唐山大沙田柚
槟榔芋仔 鮮靚馬蹄
大肉生薑 鮮白菓

勸君趁機嘗鳳点
何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書賚路蔡根遂根旋敬禮
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B C.
Phone: 681-3953

加拿大 雲高華
南北藥材雜貨行
South North Co.
114 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025
油糖海味 罐頭什貨
參茸藥材 名廠成藥
永利威各式藥酒
風濕特効良藥：虎骨丸

Sunbeam White
新邊麵麭
美味
新鮮

中華民國五十五年
卡城民治黨職員表

主委 張椿積 余鴻惠
執行委員 張椿積 余鴻惠 龔利 黃開强 張炳進 林三合 馬若夢 丘煥謙 黃寶琛 李廷俊 陳健民 朱錫才 黃開福
候補執委 張林潤 鄧柱儒 黃樹璋 林遠進 周偉林 張炎欣 胡儒 潘禎祥 朱如松 張林閏 龔伯安 張炳進 余球 馬國棟 余沛 陳來有 林舉滄 周偉烈 李廷俊 黃樹璋 劉社練 朱富源 陳一泓
監察委員 馬國棟
候補監察 李廷俊
監察書記 馬國棟
書記 馬若夢 胡儒
外交 李廷俊 勞逢達
財政 黃開强 丘煥謙
核數 龔楚山 余球

民國五十五年
卡城洪門實業部職員

總理 黃開强 龔伯安
監督 張炳進 林遠進
書記 龔利 馬若夢
外交 勞逢達 李廷俊
財政 黃穩明 丘煥謙
核數 余球 龔楚山
庶務 張錫芳
董事 吳維海 林舉滄 黃國藩 余沛 朱如松 朱錫才 張椿積 余鴻惠 吳泮豪

催收 張林閏 龔伯安
文教 潘禎祥 張炎欣 胡儒
慈善 黃達潤 譚振明 吳泮豪
宣傳 黃毓棠 許瑞珠 羅子杭
組織 余潤沾 馬汝軒 周偉林
調查 雷新源 葉洪認 黃渭源
評議 全體黨員

民國五十五年
卡城達權社職員表

社長 余鴻惠 黃開强
職長 張炳進 張椿積
書記 胡儒 馬若夢
監督 龔安利 林遠進
外交 李廷俊 勞逢達
財政 丘就 黃開强
核數 余球 龔楚山
評議 全体社員